

**Echange individuel scolaire  
avec un.e partenaire germanophone connu.e ou déjà identifié.e**  
**Procédure d'inscription**  
Année scolaire 2020-2021

## Ce qu'il faut savoir avant de s'inscrire

Rappel : Seuls les chefs d'établissement ont la compétence **d'autoriser ou de refuser** la participation d'un élève à un échange individuel et de valider la durée demandée par les familles. Le rectorat – Darilv n'a pas cette compétence.

### **Quel type d'échange ?**

- Il s'agit ici de l'inscription pour un échange individuel d'élèves organisé entre deux familles qui sont déjà en contact ou se connaissent déjà.
- L'échange se déroulant sur temps scolaire - intégralement ou partiellement -, il doit être validé par le chef d'établissement de votre enfant. Il est donc nécessaire d'en parler au professeur principal et au professeur d'allemand.
- Chaque élève fréquente l'établissement de son partenaire. Une partie du séjour chez le/la correspondant.e peut avoir lieu pendant les vacances scolaires.
- Si l'échange se déroule intégralement pendant les vacances scolaires simultanées des deux pays, il n'est pas nécessaire de remplir un formulaire.
- L'échange devra être accompagné par un professeur tuteur (souvent le professeur d'allemand).
- Cette inscription est conçue pour les élèves scolarisés dans l'académie de Strasbourg ; les partenaires allemands/ suisses/ autrichiens peuvent obtenir des formulaires équivalents auprès de l'autorité scolaire de leur Bundesland/ Kanton.

### **Pour qui ?**

- Elèves qui ont obtenu un partenaire avec l'aide du rectorat – Darilv en 2019-2020 ou antérieurement, et qui souhaitent poursuivre ou renouveler un échange avec le ou la même partenaire.
- Elèves qui trouvent un.e partenaire par eux-mêmes (internet, contact privé, ...)
- Elèves qui trouvent un.e partenaire par l'intermédiaire de leur établissement scolaire.

### **Quand et combien de temps ?**

La durée et les dates de l'échange sont à définir par les familles des deux élèves partenaires en concertation et en accord avec les établissements respectifs des deux élèves.

La durée des séjours devrait être la même des deux côtés (principe de réciprocité) autant que faire se peut.

Les deux séjours (accueil et séjour à l'étranger) de l'échange peuvent être réalisés à tout moment de l'année scolaire, sous réserve de l'accord des deux chefs d'établissement concernés. Chaque famille se renseigne dans son établissement sur les périodes possibles.

## PROCEDURE D'INSCRIPTION

1. **Présenter le projet d'échange** au professeur d'allemand et au chef d'établissement, dès que possible, plusieurs mois avant le début de l'échange.
2. Définir **la durée et les dates** de l'échange avec la famille partenaire et avec l'établissement.
3. S'inscrire en ligne au moins un mois avant le début de l'échange en suivant le lien :

<https://ppe.orion.education.fr/academie//itw/answer/s/nn27kxfi8e/k/partenaireconnu>

**Attention, pour pouvoir vous inscrire en ligne, il faut connaître les nom, prénom, date de naissance et adresse postale complète du/de la correspondant.e germanophone + les dates de l'échange (dates du séjour de votre enfant et dates de l'accueil du ou de la partenaire)**

4. A la fin de l'inscription en ligne, télécharger, imprimer et compléter de manière manuscrite le **formulaire Inscription à un échange individuel avec un partenaire germanophone déjà identifié/ connu**.
5. Remettre le formulaire papier complété au **professeur d'allemand et chef d'établissement** en France pour validation et signature.
6. Une fois complété et signé par la famille et l'établissement en France, transmettre une copie du formulaire à la famille partenaire en Allemagne, Suisse alémanique ou Autriche. L'élève français conserve l'original.
7. L'établissement scolaire français envoie une seule copie du formulaire papier complété et signé au Rectorat – Darilv, dès que possible et avant le début de l'échange :

Rectorat de Strasbourg - DARILV  
6, rue de la Toussaint  
67975 STRASBOURG cedex

Une fois que le formulaire papier est complété et signé par les parents **et par le chef d'établissement**, l'inscription est validée et l'échange peut se réaliser.

Le rectorat – Darilv ne délivre pas de validation avant le début de l'échange.

Avant le début de l'échange, chaque participant (famille et établissement d'accueil) doit être en possession du formulaire de l'élève francophone et du formulaire de l'élève germanophone.

**Toutes les informations sur :**

[http://www.ac-strasbourg.fr/echanges\\_individuels/](http://www.ac-strasbourg.fr/echanges_individuels/)